Terminal móvel Gigaset AL14H

Nota:
As novas mensagens na lista de chamadas /lista do atendedor de chamadas (pág. 5) são indicadas através do display a piscar.

1 Estado de carga da bateria
2 Número interno do terminal móvel
3 Teclas de Display
4 Tecla de Mensagens
5 Tecla da Lista Telefónica
6 Tecla de Navegação
7 Tecla Atender/Marcar
8 Tecla Terminar e Ligar/Desligar
9 Activar/desactivar o sinal de chamar (premir sem soltar no estado de repouso)
10 Activar/desactivar protecção do teclado (premir sem soltar)
11 Tecla de Sinalização
- Consulta (Flash)
- Pausa na marcação (premir sem soltar)
12 Microfone
13 Tecla Despertador

Teclas de Display:

Premindo estas teclas é seleccionada a função correspondente que está indicada no display.

Indicação	Significado ao premir a tecla
INT	Telefonar para todos os terminais móveis registados.
MENU	Aceder ao menu principal/sub-menu (ver Vista geral do menu, pág. 8).
↩	Voltar ao menu anterior.
▲▼	Percorrer os menus para cima e/ou para baixo ou ajustar o volume com ▲▼.
◀▶	Deslocar o cursor para a esquerda ou direita com ▲▼.
◀C	Apagar carácter a carácter da direita para a esquerda.
OK	Confirmar função do menu ou memorizar os dados inseridos.

Indicações de segurança

Antes de utilizar o telefone, leia atentamente as indicações de segurança e o manual de instruções. Explique aos seus filhos as regras de utilização e os riscos que podem correr ao utilizar incorrectamente o telefone.

Utilize **apenas o alimentador fornecido**.

Utilize apenas a **bateria recomendada, nunca** utilize outras baterias pois poderá prejudicar consideravelmente a saúde e provocar danos materiais.
A bateria não deve ser eliminada com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou onde adquiriu o equipamento.

O funcionamento de equipamento médico poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas nas respectivas áreas de utilização, por ex., num consultório.

Não segure o telefone com a parte posterior junto do ouvido quando este tocar. Caso contrário, pode causar lesões graves e permanentes no aparelho auditivo.
O terminal móvel poderá causar ruídos desagradáveis em próteses auditivas.

Não coloque o telefone em casas de banho. O terminal móvel e a base não estão protegidos contra salpicos de água.

Não utilize o terminal móvel em locais com perigo de explosão (por ex., em oficinas de pintura).

Entregue o seu telefone Gigaset a terceiros sempre acompanhado deste manual de instruções.

Desligue a base com anomalias ou proceda à reparação da mesma junto do Serviço de Assistência Técnica, pois os eventuais danos poderão interferir com outros serviços móveis.

Quando eliminar a bateria e o telefone, faça-o sem prejudicar o meio ambiente.

Com a protecção do teclado (pág. 1) activada também não é possível marcar os números de emergência!
Nem todas as funções descritas neste manual de instruções estão disponíveis em todos os países.

DECT ECO

ECO DECT significa uma redução do consumo de corrente eléctrica, mediante a utilização de um carregador com tecnologia para poupar energia.
Adicionalmente, o terminal móvel reduz a potência do sinal sem fios, dependendo da distância até à base.

Colocar o telefone em funcionamento

ou ...Colocar o terminal móvel em funcionamento

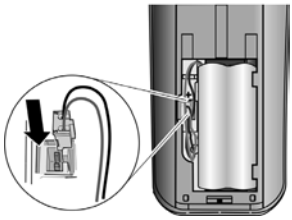
Aviso:
O display está protegido por uma película. Por favor, retire a película de protecção!

Inserir a bateria

◆ Antes de fechar a tampa da bateria, os cabos da bateria têm que ser colocados nos encaixes apropriados de forma que a tampa não os entale. Caso contrário existe o perigo de danificar os cabos da bateria ao fechar a tampa.
◆ Utilize apenas **a bateria recarregável recomendada** pela Gigaset Communications GmbH * (pág. 5), ou seja, nunca utilize outras baterias pois poderá prejudicar consideravelmente a saúde e provocar danos materiais. Poderia, por ex., destruir o revestimento da bateria ou fazer explodir a mesma. Da mesma forma, poderiam ocorrer avarias de funcionamento e danos no equipamento.
◆ Não utilize carregadores diferentes do fornecido para evitar a danificação da bateria.
◆ O terminal móvel pode apenas ser colocado no carregador previsto para este efeito.

* Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG.

◆ Insira o conector na tomada como mostra a ilustração ampliada.
◆ Coloque a bateria.
◆ Ajuste os cabos da bateria.



Feche a tampa do compartimento da bateria
Coloque a tampa ligeiramente deslocada para baixo e depois empurre para cima, até encaixar.

Abrir a tampa do compartimento da bateria
Pressione a parte superior da tampa da bateria e empurre para baixo.

Registar o terminal móvel

O registo do terminal móvel tem que ser feito com o terminal móvel e com a base.
Depois de concluído o registo do terminal móvel, este passa para o estado de repouso. Se estiverem registados vários terminais móveis na base, após o registo será indicado um número interno no canto superior direito do display por ex. **2**. Caso os números internos de 1 a 4 já tenham sido todos atribuídos (quando existem quatro terminais móveis registados na base), o terminal com o número interno 4 será desregistado e substituído.

Na base
Para registar o terminal móvel na base, consulte o manual de instruções da base correspondente.

No terminal móvel

MENU ➜ Configurações ➜ OK ➜ Terminal ➜ OK ➜ Registar ➜ inserir o PIN da base (de fábrica: 0000) **➜ OK**.

No Display pisca **Em registo...**.

O processo de registo dura aprox. 1 minuto.

Aviso:

Também é possível registar **automaticamente** o terminal móvel Gigaset AL14H na base Gigaset AL140/AL145. **Condição prévia:** o terminal móvel não se encontra registado em nenhuma base. Coloque o terminal móvel na base com o **display voltado para a frente**. Ouvirá um sinal de confirmação. Deixe o terminal móvel na base, até que este esteja registado.

Carregar a bateria

Ligue o alimentador do carregador a uma tomada eléctrica e coloque o terminal móvel no carregador com o **display voltado para a frente** durante cerca de 7 horas.

Após esse período, a bateria está completamente carregada. O estado de carga da bateria só será correctamente indicado após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo não deverá interromper o processo de carga.

O carregamento é controlado electronicamente e impede a sobrecarga da bateria. A bateria aquece durante o carregamento o que é completamente normal e não representa qualquer perigo. Por motivos técnicos, a capacidade de carga da bateria reduz-se passado algum tempo.

Alterar o idioma para Português

Pode rapidamente configurar o terminal móvel para apresentar os textos em Português, da seguinte forma:

Menu **➜ 3 2 1** Premir seguidamente as teclas.

Com [↕] seleccionar Português e premir **OK**.

Para uma indicação correcta da hora das chamadas, deverá programar a data e a hora (ver Vista geral do menu, pág. 8).

Quando o telefone estiver registado e a hora configurada, o display no estado de repouso apresenta-se como representado na pág. 1.

Caso surjam questões referentes à utilização do telefone, leia as sugestões relativas à resolução de problemas (“Perguntas e respostas”, pág. 6) ou contacte o nosso Serviço de Apoio a Clientes (pág. 6).

Ligar/desligar o terminal móvel

Premir tecla Desligar ☎ **sem soltar**.

Ao colocar um terminal móvel desligado no carregador, o terminal será ligado automaticamente.

Estabelecer chamadas

Iniciar/terminar uma chamada

Chamadas externas são telefonemas efectuados para a rede telefónica pública.

[⠿] (Inserir número de telefone) **➜** ✆.

O número de telefone é marcado. (Também existe a possibilidade de, **primeiro**, premir a tecla ✆ **sem soltar** (ouve o sinal de linha livre) e depois marcar o número de telefone). Durante a chamada, se necessário, ajuste o volume do auscultador premindo a parte superior da Tecla de Navegação [▲].

Terminar chamada/interromper marcação:

Premir a tecla Desligar ☎.

Pode colocar automaticamente um prefixo de operador de rede antes de cada número (ver Vista geral do menu, “Preselecção”, pág. 8).

Atender uma chamada

Uma chamada será sinalizada através do sinal de chamar e uma indicação no display.

Premir a tecla Atender ✆ para atender a chamada.

Se o **Atend Autom** (ver Vista geral do menu, pág. 8) estiver activado, quando o terminal móvel for retirado do carregador a chamada será atendida.

Utilizar a lista telefónica e outras listas

Lista telefónica

Abrir a Lista telefónica: premir a tecla 🕮.

Capacidade para guardar até 40 números de telefone (máx. 32 dígitos), com os respectivos nomes (máx. 14 caracteres).

Aviso:

Para a marcação abreviada pode atribuir um número de telefone da lista telefónica a uma tecla (pág. 4).

Gravar o primeiro registo na lista telefónica

📖 ➔ **Novo registo?** ➔ **OK**

	Inserir o número e premir **OK**.
	Inserir o nome e premir **OK**.

Gravar um número de telefone na lista telefónica

📖 ➔ **MENU** ➔ **Novo registo** ➔ **OK**

	Inserir o número e premir **OK**.
	Inserir o nome e premir **OK**.

Seleccionar um registo da lista telefónica

Abrir a lista telefónica com 📖. Existem as seguintes opções:

- Percorrer com ▯ até ao registo e seleccionar o nome pretendido.
- Inserir a primeira letra do nome e, eventualmente, percorrer com ▯ até ao registo.

Marcar com a lista telefónica

📖 ➔ ▯ (seleccionar o registo) ➔ ✆

Utilizar outras funções

📖 ➔ ▯ (seleccionar o registo) ➔ **MENU**

As seguintes funções podem ser acedidas através de ▯:

Novo registo	Memorizar um novo número de telefone.
Ver número	Visualizar o número de telefone do registo seleccionado.
Utilizar	Editar um número gravado. Em seguida, marcar ou aceder a outras funções através de **MENU**.
Alterar	Alterar o registo seleccionado.
Apagar registo	Apagar o registo seleccionado.
Enviar registo	Enviar um registo individual para outro terminal móvel (pág. 4).
Apagar a Lista	Apagar **todos** os registos da lista telefónica.
Enviar a Lista	Enviar a lista completa para outro terminal móvel (pág. 4).
Programa tecla	Para marcação abreviada, atribuir o registo seleccionado a uma tecla.

Marcação abreviada

Premir **sem soltar** a tecla numérica à qual previamente associou um registo da lista telefónica.

Enviar a lista telefónica para outro terminal móvel

Condições prévias:

- O terminal móvel de recepção e o terminal móvel de emissão encontram-se registados na mesma base.
- O terminal móvel de recepção permite enviar e receber registos da lista telefónica.

📖 ➔ ▯ (seleccionar o registo) ➔ **MENU** ➔ **Enviar registo** / **Enviar a Lista** ➔ **OK** ➔ (Inserir o número interno do terminal móvel de recepção) ➔ **OK**

Lista para repetição da marcação

Nesta lista encontram-se os últimos dez números de telefone anteriormente marcados.

Repetir a marcação

✆	**Premir brevemente**.
▯	Seleccionar um registo.
✆	Premir novamente a tecla Atender/ Marcar. O número de telefone seleccionado será marcado.

Gerir registos na lista para repetição da marcação

✆	**Premir brevemente**.
▯	Seleccionar um registo.
MENU	Premir a tecla de Display.

Pode seleccionar as seguintes funções:

Utilizar	(como na lista telefónica pág. 4)
Por na Lista	Gravar um registo na lista telefónica
Apagar registo	(como na lista telefónica pág. 4)
Apagar a Lista	(como na lista telefónica pág. 4)

Aceder às listas através da tecla de Mensagens

Assim que receber um **novo registo** numa lista, é emitido um sinal de aviso e o display pisca. No display aparece uma mensagem.
Ao premir a tecla ✉, pode visualizar todas as listas. Se apenas uma lista contém novas mensagens, esta é apresentada imediatamente.

Configurar o terminal móvel

Alterar idioma do terminal móvel

MENU ➔ Configurações ➔ OK ➔ Terminal ➔ OK ➔ Idioma ➔ OK ➔ seleccionar idioma **➔ OK**

O idioma definido é marcado com ✓.

Se tiver seleccionado acidentalmente um idioma que não compreenda:

MENU ➔ 3 2 1 (premir seguidamente as teclas)

Com [↕] seleccionar o idioma correcto e **premir** OK.

Programar o despertador

Ligar/desligar o despertador

MENU ➔ Alarme ➔ OK ➔ Ligar ➔ OK (✓ = activado)

Ou: Premir a tecla Despertador ⏲.

Quando o despertador tocar, pode desligá-lo por 24 horas, premindo qualquer tecla.

Definir a hora de despertar

MENU ➔ Alarme ➔ OK ➔ Hora despertar ➔ OK

Inserir a hora de despertar em horas e minutos e premir **OK**.

Inicializar o terminal móvel

Pode repor as configurações entretanto alteradas para a os valores definidos em fábrica. Os registos da lista telefónica, da lista de chamadas e o registo do terminal móvel na base permanecem inalterados.

MENU ➔ Configurações ➔ OK ➔ Terminal ➔ OK ➔ Inicializar ➔ OK

Anexo

Tabela de caracteres disponíveis

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	␣ 1)	↵ 2)	1	£	$	¥	¤							
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7	p	q	r	s	7	ß								
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*△	*	/	(	)	<	=	>	%						
#⊤o	Abc ← 123	123 → abc	#	@	\	&	§							

1) Espaço em branco
2) Quebra de linha

Características técnicas

Bateria recomendada

(Informação actualizada na altura da impressão deste manual de instruções)
Níquel-Metal-Hidreto (NiMH)
Terminal móvel AL14H: V30145-K1310-X383
O terminal móvel é fornecido com uma bateria recomendada.

Características técnicas gerais

DECT - Standard	implementado
GAP - Standard	implementado
Alcance	até 300 m em espaços abertos, até 50 m em interiores
Alimentação do carregador	230 V ~/ 50 Hz
Condições de funcionamento	entre +5 °C e +45 °C; 20 % até 75 % humidade relativa do ar

Cuidados

Limpar o terminal móvel e a base/carregador com um pano **húmido** (sem detergente) ou com um pano anti-estático.
Nunca utilizar um pano seco. Existe o perigo de induzir cargas electrostáticas.

Contacto com líquidos ⚠

Se o terminal móvel entrou em contacto com líquidos:

1. **Desligar o terminal móvel e retirar imediatamente a bateria**.
2. Deixar escorrer o líquido do terminal móvel.
3. Secar todas as peças com um pano e, em seguida, colocar o terminal móvel **no mínimo durante 72 horas** com o compartimento da bateria aberto e o teclado virado para baixo e pousá-lo num local seco e quente (**não:** no microondas, forno, ou similar).
4. **Apenas voltar a ligar o terminal móvel quando estiver seco.**

Após o aparelho secar completamente, geralmente pode ser colocado novamente em funcionamento.

Perguntas e respostas

Se surgirem questões durante a utilização do seu telefone, estamos à sua disposição em www.gigaset.com/customercare 24 horas por dia. Além disso, a seguinte tabela contém dúvidas de utilização frequentes e soluções possíveis.

Problema	Causa	Solução
Não há indicações no display.	O terminal móvel não está ligado.	Manter premida a tecla Desligar ☎ **durante aprox. 5 segundos** ou colocar o terminal móvel na base.
	Bateria descarregada.	Carregar/substituir bateria (pág. 3).
Não reage ao premir as teclas.	A protecção do teclado está activada.	Premir a tecla cardinal **# durante aprox. 2 segundos** (pág. 1).
Sem ligação à base, no display pisca **Base**.	O terminal móvel encontra-se fora do alcance da base.	Reduzir a distância entre o terminal móvel e a base.
	O terminal móvel não está registado.	Registar o terminal móvel (pág. 3).

Serviço de Apoio a Clientes (Customer Care)

O nosso suporte online na Internet está sempre acessível desde qualquer lugar.
www.gigaset.com/customercare
Aqui encontra suporte para todos os nossos produtos, 24 horas por dia. É disponibilizado uma compilação das perguntas e respostas mais frequentes, bem como manuais de instruções e actualizações de software para download (se disponíveis para o respectivo produto).

As perguntas e respostas mais frequentes também podem ser encontradas no anexo deste manual de instruções.

Em caso de necessidade de reparação e eventual reivindicação dos direitos da garantia, assim como para obter apoio personalizado, poderá ligar para o seguinte número:

Portugal (351) 808 781 223

Tenha sempre à mão o seu talão de compra.

Nos países onde os nossos produtos não são comercializados por revendedores autorizados não são oferecidos serviços de reparação.

Licença

Este equipamento é destinado à utilização na Comunidade Económica Europeia e na Suíça. Poderá ser utilizado noutros países, caso tenha sido aprovado pelo respectivo país.

Foram consideradas particularidades específicas dos países

A Gigaset Communications GmbH declara que este equipamento cumpre com as directivas europeias e com outras disposições relevantes da norma 1999/5/EC.

Segundo a norma 1999/5/EC, pode obter uma cópia da declaração de conformidade no seguinte endereço de Internet:
www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Gigaset Communications reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Gigaset Communications passam a ser propriedade da Gigaset Communications.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Gigaset Communications não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duracão da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A Gigaset Communications reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Gigaset Communications. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

Vista geral do menu

O seu telefone dispõe de inúmeras funções. Estas funções são lhe colocadas à disposição através de menus.

Com o telefone no estado de **repouso**, premir **MENU** (aceder ao menu), percorrer até à função pretendida e confirmar com **OK**.

Voltar ao estado de repouso: Premir sem soltar a tecla ☎.

Existem duas formas de aceder às funções:

- Percorrer os menus através das teclas ▲ e ▼,
- Introdução da respectiva combinação de números, por ex.: **MENU 3 1** para programar a data e a hora.

1 Alarme

1-1	Ligar	Ligar/desligar o despertador		
1-2	Hora despertar	Formato: HH:MM		

2 Áudio/Avisos

2-1	Vol Sinal Cham	5 Níveis + Progressivo			
2-2	Melod Sinal Ch	2-2-1	Cham Externas	10 melodias para chamadas externas	
		2-2-2	Cham Internas	10 melodias para chamadas internas	
		2-2-3	Alarme	10 melodias para o despertador	
2-3	Sinais Aviso	activar/desactivar			
2-4	Bateria Fraca	2-4-1	Desligado	Aviso de bateria fraca:	nunca
		2-4-2	Ligado		sempre
		2-4-3	Durante Cham		apenas durante uma chamada

3 Configurações

3-1	Data/Hora	Inserir data (formato DDMMAA), depois inserir hora (formato HHMM)		
3-2	Terminal	3-2-1	Idioma	Configurar idioma do display
		3-2-2	Atend Autom	Activar/desactivar a função Atendimento Automático de chamadas ao retirar o terminal móvel do carregador.
		3-2-3	Registar	Registar o terminal móvel manualmente.
		3-2-4	Inicializar	Repor as configurações de fábrica do terminal móvel.

4 Atendedor

4-1	Program Tecla1 **(todos os equipamentos)**	4-1-1	AtendedorEXT	**AtendedorEXT:** Atendedor de chamadas do seu operador. A lista do atendedor de chamadas externo pode ser visualizada, desde que o seu operador suporte esta função e desde que a tecla **1** tenha sido configurada com o número de acesso ao serviço de atendimento de chamadas.